

пичі о пердере де време днтревінцатъ.
 Длпсъ фіндкъ веніврїле дѣпъ деосевїта лор лѣкраре дп трѣпѣл віѣ, чер шї деосевїтъ кѣрѣ, гѣндїм кѣ ар фї де лїпсъ, дпкѣт се поате змплїні ачеаста кѣ мїжлоаче тѣмѣдѣїтоаре де касъ, а дескрїе шї ачеаста маї де апроапе. Ка се пѣтем даръ ачеаста змплїні де лїпсъ е а кѣпоацне веніврїле маї де амѣрѣнтѣл, шї але класїфика дѣпъ дппѣрѣдїреа маї сѣс арѣтатъ. Шї аша vom дескрїе

1) Веніврїле че се зїк розѣтоаре, саѣ арѣѣтоаре (venena corrosiva caustica) дїп прїчїнѣ кѣ пѣрѣїле, де каре се атїнг, ле ард шї ле род. Де ачеастъ пласъ а веніврїлор сѣ дїнѣ тоате веніврїле фѣкѣте дїп металѣрї, аша зїсе сѣрѣрї металїче, шї алкаліне саѣ лешїїоасе. Адекъ сѣ рїчїка, арсенїк (пїатра шоречелѣлѣї) пїатра іадѣлѣї, пїатра арѣѣтоаре, пїатра вѣпѣтъш.а. Акрїтеле мїнерале концентрате, адекъ вітрїолѣл, ана таре ш.а. Канторїделе, гѣндачїї маїалї ш. а.

Асѣпра сѣрїчїкеї се рекомѣндѣ афарѣ де челе зїсе дп ценерал: тот ма дѣв мїнѣте алѣвш де оѣ местекат кѣ апѣ. — Асѣпра арсенїкѣлѣї апѣ калдѣ мѣлтѣ местекатѣ кѣ захар, саѣ мїере шї лаптеле калд. — Іарѣ дакъ чїнева с'ар фї отревїт прїп арсенїк топїт, атѣпчеа се рекомѣндѣ апѣ де вар, шї замѣ де гогоаше віне фертѣ. — Асѣпра дпвенїпѣрїлор кѣ препаратѣрї де арѣмѣ (пїатра вѣпѣтъш, грїпспанѣ) алѣвш де оѣ, шї захар кѣ апѣ есте де тарѣ фолос. — Асѣпра петрїї іадѣлѣї се рекомѣндѣ зареа дп апѣ топїтѣ, дѣпъ ачеа лапте саѣ деконтѣрї де палѣѣ, саѣ де сѣтѣпѣде де їнѣ.

Асѣпра дпвенїпѣрїлор кѣ вітрїол, саѣ кѣ апѣ тарѣ се рекомѣндѣ сѣпѣпелеле. Іарѣ локѣрїле арсе есте віне а лезпѣе кѣ мелїм фѣкѣт дїп гѣлѣѣпѣн де оѣ, кѣ мїере шї чева злѣїѣ де мїгдале дѣлѣї, шї але спѣла кѣ деконт де палѣѣ.

Асѣпра канторїделор шї гѣндачїлор маїалї се рекомѣндѣ ана калдѣ кѣ алѣвш де оѣ, шї маї тѣрѣїѣ лапте де мїгдале, саѣ де алте сѣтѣпѣде кѣ пѣдїнтел канфор, клїстїре де сѣтѣпѣдѣ де їнѣ фертѣ. Шї фїндкѣ ачестеа дптѣрѣтѣ пѣрѣїле сексѣале кѣ дѣрерї пѣсѣферїте, шї кѣ пїшаре сѣпѣпѣроасѣ, есте віне дп дїпѣтѣл ъешїчеї а пѣне катапласме (мѣмѣлїгѣ) калде.

Дакъ ачестеа, саѣ орї каре веніврї с'ар фї дппѣрѣдїт маї тарѣ дп трѣп, атѣпчеа есте вѣпѣ скѣлдареа дп апѣ калдѣ, катапласме пе стомах, шї клїстїре де сѣтѣпѣде де їнѣ фертѣ, саѣ де тѣрѣпѣде.

2) Веніврїле ївѣдї (acria) ачестеа лѣкрѣ ка шї челе маї сѣс пѣмѣрате, ла гѣстаре сѣпѣт ївѣдї, шї чер тот ачел ажѣторїѣ. Де ачестеа сѣ дїп: лаптеле кѣпелѣї, саѣ а оїлор, спѣп, саѣ спѣпѣз, брѣпѣан, аконїтѣл, лѣпѣтѣка сѣлѣватїкѣ ш. а. Ла аша дпвенїпѣрї есте а се пѣзї де оѣдет, шї де орї че акрїмї. Іарѣ дакъ дпвенїпатѣл ар сїмѣдї кѣмѣкѣ пѣтерїле дї апѣп, атѣпчеа се рекомѣндѣ кафеоа неарѣ, кѣ пѣдїнтел канфор, шї дакъ ачестеа пѣ леар рѣѣда стомахѣл, атѣпчеа трѣѣѣ де дате дп клїстїре, шї спѣлат стомахѣл кѣ їеле. Ла ачесте дпвенїпѣрї се рекомѣндѣ маї кѣ самѣ сѣпѣпелеле.

3) Веніврїле стрѣпгѣтоаре, саѣ зскѣѣтоаре (adstringentia, exsiccantia) ачестеа лѣгате дп маї тарѣ кѣтѣдїме, лѣкрѣ ка челе маї сѣс дескрїе, іарѣ дп

кътъците микъ лъкръ днчет, днсъ сгър. Аичеа се пѣтъръ тоате препарателе де пѣтвъ, шѣ сѣнт къ атѣта маї примѣждіосе, къ кѣт се днтревіндеазъ фоарте дес дн мѣлте месеріи, шѣ продѣк о воалъ о себитъ, каре се пѣтеце колика зыгравіор. Асвпра ачестор днвеніпѣрї се рекомъндъ афаръ де челе дн ценерал зисе, декокт де гогоаше, шѣ апъ къ алвѣш де оѣ, лпте шѣ клістіре де съпѣн. — Іаръ челор карїи лъкръ къ ачесте препаратѣрї адекъ зыгравіор шѣ оларіор се рекомъндъ лаксіре ѣлеіосе, клістіре, шѣ а се скѣлда маї адесеорї дн апъ калдъ.

4) Веніпѣрїле амецїтоаре (parcotică) ачестеа фак пе оаменї сопорошї, веадї, пѣзчі, ле кѣшѣпъ лѣзрїле тѣпелор шѣ а пічіоарелор (paralısce) ловірї де гѣтъ (гѣтѣроаїе, дамла) шѣ зпеле лъкръ ка фѣлцерѣл (електрїчітатеа) фѣръ пічі о реакціе. Аичеа се пѣтъръ акреал авѣпътъ (Bläufäure) шѣ плантеле каре дїп дн сіне ачестеа, прекѣт сѣнт сѣтвѣрїи шѣ фрѣзеле де прѣпѣ, де череше амаре, де каїсіне амаре, де мїгдале амаре ш. а. Іаръ алтеле лъкръ къ о реакціе кѣмплїтъ, шѣ аичеа се пѣтъръ опїзм (афіонѣл) тѣ сълѣрїца, шѣ тѣ трѣ гѣпа.

Ачестеа днвеніпѣрї, каре тоате фїндкъ сѣнт маї десе, чер ажѣторїз гравнік, прїп мїжлоачеле арѣтате дн ценерал, пѣ маї атѣта треѣзе лѣат сама, ка аичеа съ пѣ веа преа мѣлт отревїтъл сѣвѣцанде пікѣрѣтоаре, чї воитѣл съл продѣкъ кѣт се поате прїп гѣделїреа фѣлчїлор къ о папъ зпсъ дн зпт де летп, саѣ ѣлеї. Іаръ дѣпъ че аѣ вѣрсат отревїтъл де прїос атѣчеа чеа маї вѣпъ медїчіпъ есте одет де вїп, саѣ [затъ де алѣтѣе, шѣ кафеоа

пеарѣ таре, каре треѣзе датъ дн дозъ мїчі, тот ла 10 мїнѣте, скїтѣѣнд, кѣнд зпа кѣнд алта. Іаръ дакъ сѣпцеле с'ар сѣи кѣтре кап, атѣчеа треѣзе пѣсе пе кап кѣрпе моїате дн апъ рече, вїне есте а фрека болнавѣл пе тѣпї шѣ пе пічіоаре, шѣ пе кѣт се поате, а пѣл лѣса се доартъ.

5) Веніпѣрїле амецїтоаре іѣдї (parcotică-acıta) лъкръ ка челе маї пайте дескрїсе, шѣ чер тот ачеа кѣрѣ. Днсъ дакъ ар фї петреѣт маї мѣлт дн трѣп, атѣчеа треѣзе мїжлоаче кѣрецітоаре лаксіре, адекъ саре амарѣ къ апъ вѣзтъ. Аичеа се пѣтъръ тѣбак (тѣтѣп, дѣхан) чївѣтѣфаїе, децеделѣл, кѣкѣта, вѣчїнішѣл, сѣкара корпоасъ, шѣ мѣлді дїнтре вѣреці. Дакъ чїнева дѣпъ тѣпкѣреа вѣрецілор ар сімці сімтомеле маї сѣс арѣтате аре де а се пѣзі съ пѣ веа одет, вїп, ракіз ш. а. съ пѣ тѣпѣпче сѣрат, шѣ съ днтревіндезе челе маї сѣс арѣтате мїжлоаче. Крапф рекомъндъ аичеа апъ къ гїадъ.

Вїпѣл, вїпарсѣл шѣ алте сѣвѣцанде спіртоасе дн маї таре кѣтѣците вѣзте, лъкръ ка веніпѣл, маї вѣртос дн оаменї педѣдаді, тїперї, аичеа се рекомъндъ а торпа песте чел днѣзтат апъ рече, ал спѣла къ одет, шѣ аї да клістіре.

6) Веніпѣрїле цѣтрежѣноасе (serpentina) ачестеа се паск прїп мѣшкѣареа шерпїлор венїпаді, прїп днпѣцереа алвїпелор, веспїлор, скорпїонелор, тарантелелор, шѣ а зпор пѣдї венїпаді. Прїп днтревіндеареа кѣрпѣрїлор днпѣците, пѣтреде; вѣрпѣла, шѣ кѣрпадії дакъ стаѣ, фак аша зп фелїз де венїп, каре вої пѣмаї дїп ефектѣл, каре дн продѣче дн кѣпоащем.

Асвпра мѣшкѣѣреї шерпїлор венїпаді

*)

се рекомъндъ зрѣтоареа къръ. Де лок тревзе партеа тѣшкаты деасъпра тѣшкытврѣ легаты къ о фашіе латы пѣ преа таре стріпсъ, дѣпъ ачѣеа тревзе спѣлатъ тѣшкытвѣра къ лепіе, апъ, пішат, фрекатъ къ пѣсіп, къ пѣмѣнт; пѣпъ че съ фак ачѣстеа, съ се аръъ зп фер, кѣі, пѣпъ алвѣще, къ каре тревзе арсе панеле. Болнавѣл съ шадъ дп пат, ші съ веа чаѣъ де флорі де теі, саѣ де сок, ка съ асѣде. — Деспре кѣра вестітѣлѣі Лолічі воіѣ ворбі алтѣдатъ.

Асъпра дпнѣсетврѣі албінелор, веспелор, скорпіонелор се рекомъндъ дѣпъ скоатереа акѣлѣі, пѣмѣнт вмед а пѣне песте дпнѣсетврѣ, а спѣла локѣл дп пѣнс къ апъ сѣратъ, ші ал зпѣе къ зпт де лемп. Іаръ дакъ с'ар паѣе сімтоте маі греле, тревзе болнавѣл пѣс дп пат, ші аі да чаѣъ де флорі де теі, саѣ де сок, ка съ асѣде vine. — Асъпра тѣшкытврѣі тарантеліі лавдъ Італіеніі тѣсіка.

Асъпра дпвеніѣрлор къ кърпѣрлор стрікаты есте вѣн одетѣл ші вѣпѣл. Асъпра веніѣлѣі дпн кърпаді ші врѣпъъ, есте вѣпъ спѣлареа къ одет ші вѣн калд къ захар.

Ші ачѣстеа сѣнт мѣжлоачеле, каре тревзе дптревѣнѣдате, кѣнд вѣне чѣнева дп прімеждіа дпвеніѣрлор. — Маі авѣт дпсѣ а арѣта, кът съ пе пѣзім де дпвеніѣрлор, ші ачѣстеа регѣлі ар фі пе скѣрт зрѣтоаре. 1) А стѣрпі плантеле веніпате дѣпъ лѣпгъ лѣкаше; кѣкѣта, вѣчпзтѣл, чѣтѣфаіа, тѣсѣлѣрѣца креск токмаі пе лѣпгъ касе. 2) А вѣга вѣне дп самъ съ пѣ дптревѣнѣдѣт планте веніпате дп лок де челе вѣне кѣкѣта арѣ тѣлтъ асѣтѣпаре къ петрпжелѣл. 3) А пѣ цѣнеа свѣстанѣе веніпатеа дп касѣ, саѣ дакъ тревѣнѣца чере пеапѣрат, а ле дпкѣде вѣне. 4) А о прі не ве-

стелор сѣліманеле отревітоарѣ, адекъ тот фелѣл де алвеле, рѣменеле, ковѣсітѣрлор, лѣптпшоаре ш. а., іаръ дакъ вреа чѣнева съ се зѣте пѣмаі ла ікоане згрѣвѣте, дпгѣдѣіеі пентрѣ албіт фѣпъ де зрез, ші пентрѣ рѣменіт рѣдѣчпъ де роіѣъ. 5) Бѣредіі сѣнт чеі маі тѣлді веніпаді, пентрѣ ачѣеа пѣмаі чеі кѣпоскѣді съ се дптревѣнѣдезе. 6) Мѣпкѣрлор акре, грасе, ші веѣтѣрлор съ пѣ се цпъ дп vase де пѣзѣмъ саѣ де арапъ, дакъ пѣ сѣнт вѣне кълѣсіте, къчѣ се кълѣрлорсѣск (дпвеніпѣазе). 7) Копіілор съ пѣ дѣт захарікале, ші жѣкѣрлор вѣпсіте. 8) Съ пе пѣзімѣ де тѣшкытвѣра де шерпе, къчѣ де се ші афѣл рар ла поі шерпі веніпаді, тотѣші зпфѣлѣъ де пѣпѣркѣ есте таре веніпаты. — Семпеле шерпілор веніпаді сѣнт ачѣстеа: Капѣл шерпелѣі веніпаты есте дп форма іпѣмеі ла марціпні дпфлат, къ солзі ка цпглеле песте оламъ ашезаді; іаръ чѣлѣі невеніпаты есте капѣл тѣк аскѣдіт, къ солзі ка ла пѣще. — Солзіі де пе спателе шерпелѣі веніпаты сѣнт дп мѣжлок чева рѣдікаді, іаръ дп чѣл невеніпаты сѣнт пѣтезі. — Чѣл веніпаты арѣ коадъ скѣртъ, кареа тѣлт де фаче о а патра парте дпн трѣпѣлѣі, чѣл невеніпаты арѣ коадъ лѣпгъ. — Чѣл веніпаты арѣ пѣмаі зп шпр де дпнѣі дп фалка де сѣс, ші ла амѣндѣъ латѣрлор къте зп дпнте арѣват къ каре тѣшкы, ші дпвеніпѣазѣ; чѣл невеніпаты арѣ дѣъ шпрѣрлор де дпнѣі дп фалка деасъпра, іаръ дпнѣіі де марціпні дп ліпеск. — Характеріі плантелор веніпаты сѣнт ачѣштіа: Плантеле веніпаты сѣнт трісте, кам пѣлѣте, креск маі тѣлт дп зтѣрѣ, ші дптре петрлор зідѣрлор къзѣте, саѣ дптре стѣпчѣі, аѣ тірос грѣѣ, а медіторіѣ, фѣіле лор аѣ пете, ші паре къ сѣнт зпсе, вердеаца лор есте дп касѣ кам неарѣ. (Ва зрма.)

МІЛВІЦИМЪ ШІ КРЕДЕЦІ КЪ ЧЕЕА ЧЕ'МІ ДАЦІ ВОАЪ ВЪ ДАЦІ.

Къ тьсэра че веі да,
Тот къ іа дці веі лза!

Дптр'эн ораш оаре каре се афла зп чершитор деспре каре тьлді дп коплькзиторіі че ера маі къ дэх, дші вьрвзіа къ поате ші свпт фігэра лзі (на Мінерва свпт а лзі Ментор, повьдциторьл лзі Телемах) ва фі врезн сфьнт саѣ дпдер алзі Дьтнезеѣ. Дпсърчпнат къ дпалть соліе ка прпн орі че міжлок съ се сілеаскъ а дптоарче кзцетъл де реле ал оаменілор, спре фапте вьне, съ пь пьпствіаскъ пьніміні, съ пь хрьпеаскъ дрептъл алтвіа, съ пь пізмвіаскъ ферічیرهа апроапелзі, ші съ фіе маі мілостіві кьтре соарта челор непорочіді, ажтандві дьпъ пьтпндъ ка пе піще фраді ші семепі лор.

Ачест чершитор съ обичьісе а черчета адесеа каселе тьтълор орьшанілор, пропьнджнд пела зша фіе кьрвіа зртътоареа зічере: Мілвцімъ ші кредеці къ чееа че'мі даці воаъ вь даці. Дечі дар, тьлді азінд ачестеа, съ мілостівіа ал мілві къ кьте чева, дпвтаді атжт де тіла лзі, кьт ші де пьдеждеа че дп дп ззна къ оаре кьнд лі съ ва рьсплть,*) Мьлді іар, че 'пз прецвіа дптр'эн пімік пічі драгостеа кьтре оменіре, пічі даторіа кьтре сфлет ші Дзеъл сьѣ, дп сьдвіа къ посоморжре, пе врьнд сь'л мілвіаскъ

къ кьт де мік лькръ. Ел, че пь се свьпра де ізгоніреа оаменілор, пь се мішка дпн лок, чі тот дес пропьнджндзіші зічереа, стьрвіа къ дпнадінсъл ка съ скоацъ орі кьт де пьдпн дела тьна ачелві дпплетрпт пьпъ че дп сфьршпт де mare сілъ дп дндзплека сьі деа чева ка съ скапе де ел ші съ пь'л маі аззе.

Віндзі асфел дптр'о зі рьндъл ка съ теаргъ ші ла оаре каре фетее вьдзвъ, ма дпн ачеле маі грьсчоаре, (къ тоате къ ел пь деосъвеа сьрак, саѣ богат, фпндкъ тоці де о потрпвъ свпт даторі сь факъ віне) съ дьсе ла іа ші фькьндзіші обичьіта черере де тілъ, къ mare сілъ скоасъ деі дете кьтева парале фпнд преа свьпратъ де оврьзпчія лзі.

Ші пентръкъ ел прпн ачестеа сімді ла дьнса зп фел де реа арпагоніе ші сілпчпде д'а тілві пе чеі скьпьтаді, хотьрж а о черчета маі дес къ а са чершетореаскъ візітадіе, спре а о дптоарче ла покьпндъ ші а о фаче а фі маі словодъ дптръ ачестъ общеаскъ фачере де віне. Дп каре кзцет стьрвпнд къ статорпчпде ел се дьчеа адесеа ла пьміта вьдзвъ стрпгьндві педпчетат ла зрекі. *) Мілвещемъ ші креде къ чеіа че'мі даі, цпє дці даі. Іа де ачестеа са апрпнс фоарте рьѣ дп тьніе, дпкжт кзцетъл дп дпфьдпшъ, пе датъ міжлокъл прпн каре ар пьтеа сьвьршп дбъ лькрьрі, атжт ка сь'шп рьзвпне дп потрпвп съ, скапе де дьнсъл ші съ пь'л маі аззъ кьрьдпн-

*) Кьт де монстръос есте отъл, каре кзцетъ ла респлатъ кьнд ва съ факъ віне. Че оаре фпреде пь есте маі тьлт вредпк де лавдъ ачела, че фьрж інтерес се аратъ вьн ші вьнд кьтре тоці?

Авторъл.

*) Ла вікленіа, дп каре се афлъ оаменп дп зіоа де астьзі. Ваі! де чел че пь'шп ва пьтеа аскьнде сльвчпчпнеа че ва аваа, кьчп дп тоатъ времеа е де рьсѣ ші вьтжокъра челорлаці.

Авторъл.

дѣла дѣпъ фаца пѣтжнтѣлѣи, кѣт ші de а'ші
 фаце ші оаре-каре дпчеркаре prin ачестеа,
 дака зичереа са есте адевъртатъ. Дѣпъ каре
 фѣръ зъбавъ фѣкѣнд о асмъ (пѣине de ка-
 съ) дї пѣсъ дп фѣтжнтѣтѣрѣ зп праф de
 отравъ, ші гѣтіндо асфел ацента кѣ пе-
 рѣвдаре веніреа лѣи, че нѣ дѣпъ тѣлтъ
 време сосінд іо ші дете кѣ галантоміе нео-
 вичнвѣтъ, ел прїиміндо кѣ дпміте зичерї de
 вода просте, съ фіе прїимит дпайнтеа черѣ-
 лѣи, о пѣсъ дптрестоара са, знде маї авеа
 ші алте лѣкрѣрї че кѣпѣтасе дпн орашѣ ші
 плекѣнд аѣ ешїт дпн четате дпдрептѣн-
 дѣ'ші пашїи кѣтре алт лок че кѣдеа кѣ оаре
 каре депѣртаре, фоарте тѣлцѣмїт дп кѣ-
 цетѣл съѣ, кѣ меріндеа че аре, дї поате кѣ
 прїсос съї цїе кѣ ажѣнс пѣпъ ва ажѣнѣ а-
 коло. — Аша дар дѣпъ кѣтева чеасѣрї de
 мерцере, обосѣнд de остенеалъ, ші воїнд
 а се маї одїхнї, шежѣ сѣнт гроаса зѣрѣ
 ѣ зпѣї копачї че съ дптѣмплъ съ фіе дп
 тарцїнеа дрѣтѣлѣи лѣпгъ каре афлѣндѣсъ
 ші о лїваде de фѣп, дпвѣта не кѣлѣторї кѣ
 фѣтмосѣл мїрос ал флорїлор кѣтпенецїї,
 аколо дѣпъ пѣдїнѣ време, сосінд дпн фаца
 дрѣтѣлѣи съѣ ші зп алт кѣлѣтор тѣпѣр,
 фоарте остенїт, кѣргѣндѣї сѣдоареа не образ
 de аршїца соарелѣї; се спрїжїні ачі пентрѣ
 кѣ възвсе вѣнѣл адѣпост, знде вѣтрѣнѣл
 се десѣфта кѣ тѣлцѣмїре. Шї дпфѣдїшнї-
 дѣсъ дпайнтеа одїхнїторѣлѣи, дї дете вѣнѣ
 времеа, вѣтрѣнѣл дї тѣлцѣмї, шї ашежѣн-
 дѣсъ алѣтѣреа дпченѣ съ се вѣкѣре ші ел
 de рѣкорїреа фѣтмосѣлѣи аер дпн преажта
 локѣлѣи. Дп каре време копрїнѣнд не
 тѣпѣр сетеа ші фоатеа че нѣ авеа кѣ че
 але потолї, адаогъ рѣгѣчѣне позлѣї съѣ
 прїетїн, дака съ 'нтѣмплъ съ аївѣ пѣдїнѣ
 ашѣ ші d'але хпанї, пѣртѣрїсїндѣї ке съ а-

фѣль фоарте пѣтїмїнд de ачестеа, ші кѣ
 дрѣтѣл маї цїне дпкѣ чева пѣпъ съ а-
 жѣнгъ акасѣ ла орашѣ, de знде de тѣлтъ
 време лїпсїнд дѣпъ кївернїсеалъ, нѣ аре
 нїчї о цїїнцѣ de стареа пѣрїнцїлор съї.

Бѣтрѣнѣл кѣ тѣлцѣмїре арѣтѣндѣшї
 вѣпа воїндѣ, дї шї дете дпн челе че авеа
 лѣпгъ сїне, адекъ атѣт апѣ че пѣрта кѣ
 ел дптр'о тїгѣлїцѣ (каре адесеа о скїтѣва
 ла орї че їзвор рѣкорїтор се дптѣмпла
 а гѣсї дп калеа са), кѣт ші дпн але хпанї
 ачеа асмїшоарѣ, кѣ каре дп мїлѣсе рѣз-
 тѣчоаса вѣдѣвѣ дпн орашѣ. Тѣпѣрѣл прїї-
 мїнд, тѣлцѣмї кѣ вѣкѣрїе вѣнѣлѣї вѣтрѣн
 de челе чеї дете, ші вѣнд апѣ дпченѣ
 съ'шї тѣпѣнѣче дпн асмъ, апої тотдеодатѣ
 сїнцїндѣсъ одїхнїт ші вѣнд съ плече дп-
 кѣлекѣ не кал ші дѣндѣї кѣлѣне се фѣ-
 кѣ невѣзѣт, дѣпѣче маї дптѣї dedese вѣн
 рѣтас вѣтрѣнѣлѣї, не каре дп лѣсасе тот
 дптр'ачеїашї старе кѣт дп гѣсїсе.

Ма отрава дпн асмъ дпченѣ съ'шї фа-
 кѣ лѣкрареа ші кѣ кѣт се грѣвѣа тѣпѣ-
 рѣл, кѣ атѣт дѣрерїле дп пѣтрѣндеа, пѣ-
 пѣ че фѣръ зъбавѣ ажѣнгѣнд акасѣ, ешї
 тѣтѣ са дпайнте кѣ таре вѣкѣрїе съ'л
 прїїтеаскѣ, арѣтѣндѣ'шї драгостеа ші до-
 рѣл пѣрїнтеск, прїн мїї de сѣрѣтѣтѣрї ка
 зпа че нѣ'л възвсе de тѣлтъ време. Дп-
 съ, кѣ кѣт і се дпгрѣна їнїма тѣлцѣмїн-
 дѣшї сѣфлетѣл de вѣнѣ венїреа лѣї, кѣ а-
 тѣт грозав маї грѣї і се сѣцетѣ фїкадїї,
 възѣндѣ'л дптр'о старе аша вреднїкѣ de
 жале, пентрѣ каре кѣ лѣкрѣмї дптрѣвѣн-
 дѣ'л de прїчїна воалеї лѣї, ел кѣ апар дї
 рѣспѣнсе цїнѣнд стрѣпѣнс de дѣрерї, по-
 вестїндѣ'ї кїпѣл дптѣлнїреї кѣ вѣтрѣнѣл
 пѣпъ дп каре чеас ел с'а афлат фоарте
 сѣпѣтос, ші кѣ дпн нїмїк алт нѣ дшї вѣ-

пъеще, декът дин асма че ја дат'о ка съ'ши
 потолеаскъ фоатеа, де каре пѣтмеа; аче-
 стеа нзма лѣи азѣнд, шѣ сѣмѣнд кѣт де
 греѣ і се рѣсплътеще рѣл съѣ кѣдет, кѣ
 гроазъ шѣ фѣорѣ кѣзѣнд дн деспѣдеже,
 дшѣ рѣдѣкъ мѣнѣле, дшѣ стѣлце пѣрѣл се
 дѣ кѣ капѣл де тодѣ пѣреѣи, шѣ зрѣл ѣе-
 тѣнд дн тѣрѣареа са, тѣртѣрѣсѣнд фѣрѣ
 сѣиалъ кѣ ја есте зѣгѣага ѣѣлѣи съѣ, пе
 каре кѣ нѣчѣ зп кѣп нѣл поате скѣпа дн
 венѣоаселе гѣарѣ але торѣи, шѣ кѣ кѣ а-
 девѣрат с'а дн деплѣнит зѣса чершѣторѣлѣи,
 кѣ чеѣа че ја дат, еѣ сѣнгѣрѣ ш'а дат.

X. Ioanide,

Метод пентрѣ вѣндекареа педан- тѣзмѣлѣи.

Нѣ поате фѣ дн лѣте грешалъ маѣ з-
 рѣтъ атѣт пентрѣ партеа бѣрѣвѣтеаскъ, кѣт
 шѣ пентрѣ чеа фетеѣаскъ декѣт педантѣзмѣл.
 Ачеста нѣзѣмаѣ кѣ пе фаче де рѣс ла лѣте,
 чѣ пе кѣзѣгѣ тот'одатъ шѣ врѣштѣмѣи пе-
 нѣпѣкадѣ. Чѣне поате съ предѣвѣаскъ пе зп
 ом, деспре каре шѣе лѣтеа кѣ п'аѣ днвѣ-
 цат нѣмѣк, шѣ тот вреа съ треакъ де днвѣ-
 цат? Чѣне поате сѣферѣ пе зп бѣрѣват, каре
 ѣ кѣпрѣнс де о патѣмѣ, че нѣ се сатѣрѣ нѣчѣ
 одатъ де лѣздеме лѣмеѣ, днтокѣмаѣ ка хѣдро-
 пѣкѣл де апѣ? — Пе зп ом, че'л веѣи кѣ ла
 тоатъ ворѣа се сѣлѣде а чѣта чеѣа дн вр'о
 карте, маѣ вѣртос скрѣсѣ дн лѣмѣв стрѣвѣт,
 каре дн днѣтѣпларе ѣаѣ кѣзѣт шѣ лѣи дн
 шѣлѣ, сѣ'л кѣноѣи, кѣ нѣмѣк алѣа нѣи лѣпе-
 ще, декѣт кѣ есте педант дн градѣл чел
 маѣ маре. Авѣѣи прѣлеж а кѣноѣше дн апѣл
 треѣвт зп бѣрѣват ка де вр'о 34 де анѣ, дн
 каре нѣмаѣ пѣтеа жѣка о мѣнте фѣраѣдѣт,
 кѣчѣ ера вѣтрѣлѣи, шѣ тотѣшѣ днтр'зп дѣкѣрѣ
 де о жѣмѣтѣте ѳрѣ днѣ чѣгѣ дѳѣспреѣзече
 сентенѣи, зпеле шѣ дн авечедарѣл прѣнѣи-
 лор меѣ, кѣ деосѣрѣ днсѣ, кѣ ле чѣта а-

кѣш дн лѣмѣа лѣтѣнѣ, акѣш дн чеа гречеа-
 скѣ, маѣ пе зрѣтъ днчѣнѣ кѣ фѣраѣдѣа шѣ
 сѣфѣрѣшѣ кѣ ѣерѣмаѣа. Пе зп тѣнѣр, каре се
 атестекѣ дн тоатъ ворѣа бѣрѣвѣдѣлор маѣ
 вѣтрѣнѣи, пе зп жѣне, че вреа съ доѣдеа-
 скѣ, кѣтѣкѣ ѣ дн старе а ворѣи деспре ѳрѣ
 че шѣиѣдѣ, ѣ дн старе а жѣдека ѳрѣ че лѣ-
 кѣрѣ продѣс де алѣл, а крѣтѣза ѳрче карте
 ѣесе де сѣнт теаск, треѣи'л пентрѣ астѣдатъ
 дн класа педанѣлор, де знде нѣмаѣ тѣмпѣл,
 конѣрѣсѣѣи шѣ днкъ о днпреѣнѣзраре, де-
 спре каре воѣ ворѣи дндатъ, маѣ тѣрѣзѣ шѣ
 сѣвѣ конѣиѣе: де кѣтѣва нѣ ѣ пѣсионат пе че-
 лене пенеѣте, дн вор пѣтеа скоате. Зп педанѣлор
 аѣ веакѣлѣи пострѣ, дшѣ вѣндекѣ пе фѣѣл
 сѣѣ че ера дн врѣстѣ де 24 анѣ де педан-
 тѣзмѣл сѣнгѣрѣ кѣ зрѣмѣтоареа кѣрѣ: аѣеа тѣ-
 пѣрѣл, че'дрѣнт о мемѣорѣ асѣел де аѣерѣ,
 днкът пѣтеа чѣта дн о карте, кареа а чѣтѣт'о
 одатъ локѣрѣ днтреѣи. Дн прѣѣина ачестѣи
 дар фѣртос, се фѣкѣсе дн трѣнѣсѣл зп пе-
 дант несѣферѣт. Спре пепорѣчѣрѣ'и днсѣ кѣ
 лѣмѣа лѣтѣнѣ, кареа днтралт кѣп дѣ ера фѣар-
 те драгѣ, нѣ о шѣеа. Днтрѣна де зѣле фѣ
 днвѣтат днпреѣвѣт кѣ татѣл сѣѣ ла зп прѣнѣзѣ,
 знде се аѣла маѣ тѣлѣи бѣрѣвѣдѣи днвѣдѣдѣи.
 Кѣ вр'о кѣтеѣа ѳре днѣнте де ачѣеста дн-
 треѣвасе пе татѣ сѣѣ че ѣа сѣ зѣкѣ сентенѣи
 зрѣмѣтоаре, че о четѣсе чѣтатъ днтр'о кар-
 те ѣерѣманѣ „Stultus est derisui.“ Татѣлѣи
 сѣѣ і се дѣдѣ акѣм чел маѣ вѣн прѣлеж, пент-
 рѣ де а вѣндека слѣѣѣѣѣнеа фѣѣлѣи сѣѣ, а-
 ша дар і о траѣдѣче аша: Stultus, ѣа сѣ зѣ-
 кѣ днѣелент, est ѣ, derisui днкънѣтат. Нѣ
 треѣе тѣлѣт тѣмп, шѣ тѣнѣрѣл пострѣ днчѣне
 ла прѣнѣзѣ ашѣ дешкѣде марѣа. Дар че рѣс
 продѣче пентрѣ тоатъ адѣнѣареа, кѣнд воѣнд
 а ворѣи деспре днѣелентѣѣне, шѣ чѣтѣнд дн
 класѣчѣ дѣпѣ ѳѣѣѣѣшѣи, зѣче: ѣатѣ кѣм се
 еспрѣмѣ шѣ Чѣчерѣн дн прѣѣина ачѣеста:
 „Stultus est derisui“ „Днѣелентѣла есте дн-
 кънѣтат.“ Дн лок де а траѣдѣче кѣвѣнтеле а-
 ша: пѣѣнѣл ѣ де рѣс. Прѣнѣндѣшѣи дар тѣ-
 пѣрѣл кѣ прѣлежѣл ачѣеста вѣсѣл сѣѣ кѣ тѣна,
 с'аѣ дндрѣнтат де снѣркатѣл сѣѣ педантѣзмѣл.

ГЛАСЪЛ ДЪНЪИ РОМЪНЪ.

Тодї оаменїи аѣ о патриѣ, пѣтаї еѣ пѣ ам.

А. Дѣмас.

Ла чер, Пъринте сѣинте, де каѣт кѣ змиліре,¹⁾
Зѣдарникъ'ми е рѣга, дешерт аа меѣ сѣспинѣ!
Ън верте де се мишкѣ, тѣ шїї d' а лѣї клѣтире;
Дар лѣнтеле че чеаркѣ зп неам, де знде винѣ?

Се поате, кѣ стрѣвѣнїи с'аѣ дигропат дн крїме;
Дар рѣл стрѣвекїмеї, доар' пѣ'л чердї пѣн' ла пої!
Кѣчї алѣелѣѣ ера віне, ка фїїї de ровїте
Сѣ віе орыї не лѣте, пѣскѣдї пептрѣ невої.

Тѣ зїчї кѣ їердї пѣкатѣл, пѣ каѣдї л' а лѣї тѣсѣрѣ;
Нѣ третї ла фїїѣ дїн татѣ, де п'а фост віноват:
Шїї іатѣ, кѣ педѣанса, кѣ 'нтрага еї тортѣрѣ,
С'а стрѣмѣтат прїн веакѣрї ла фїїї, чѣ ам ѣрмат.

Аѣ доарѣ ланї зрїтеї, сѣ поарте кѣрма 'н лѣте;
Сѣѣ шерѣ венїѣ ла гїнте, шїї содѣл меѣ de Домнїѣ?
Атѣнчї дїн леѣеа фїреї с'а шѣрс черескѣл пѣте
Дѣ дрепт шїї de дрептате; атѣнчї віѣацаї — сомнѣ.

Атѣнчї дїнтрѣвѣ зрїта, кѣ че дрїт не апасѣ?
Ажвнѣгїї прїгонїреа, че веакѣрї нѣ а чертат;
Дѣ шепте веакѣрї ссарта нїмїк пѣ ва сѣ ласѣ;
Дѣ шепте веакѣрї поаштеї шїї чеадѣ пе'нчетат.

Ешїїї вої змѣре тоарте, ероїї гїнтеї теле!
Шїї дацї довезї ла лѣте, че тѣлт ва понегрїт;
Стрїгацї дн гѣра таре, кѣ вої дѣ атѣтеа реле,
Че чеаркѣ стрѣнепоцїї, пѣ в'адї віновѣдїт!

Сѣ сѣзїе Ретезатѣл,¹⁾ ачел азїл де паче,
Дѣ а фост Ромѣнѣл трѣндав дн тїмпѣрї де невої!
Дѣ п'а пѣзїт кредїнда, де п'а вѣрт тоатѣ а фаче,
Сѣ сканѣ пѣтаї дара дїн кѣрсе де ресвоїѣ.

¹⁾ Ын мѣште дн дїнѣтѣл Хаѣегѣлѣї, лѣкзїт партеа чеа маї таре пѣтаї de Ромѣнї.

Ла знде де сѣнѣе, чѣ а кѣрсе дн кѣтпѣл пѣнїї,¹⁾
Вѣрсат прїн їагагане шїї палаш de Османѣ;
Аѣ п'аѣ авѣт амѣстек дн парте шїї Ромѣнїї?
Аѣ п'а дѣвїнс Корвїнѣл²⁾ п' ачел кѣтплїт дѣншманѣ?

Ах, кѣчї пѣ'тїї пот респѣнде стрѣвекїле торпїнте!
Спѣнд че цїнѣ дн сїнѣшїї: Ромѣнѣ, сѣѣ неам стрѣнїѣ?
Атѣнчї с'ар фѣрѣнѣе чеарта, че кѣрѣдѣ акѣт фѣрвїнте;
С'ар шѣрѣдѣ атѣнчї ка чеаца, шїї векїл меѣ сѣспинѣ.

Де таче оменїмеа, ва да глас стѣнка 'н тѣнѣе,
Шїї апеле зп вѣїет, прїн топ непоменїт.
Нѣтаї е тїмп с'анѣїе зп неам, чѣа мерс дн фѣрзїте
Ла тоатѣ пѣвѣлїреа, че дара-а коплешїт.

Нѣтаї е тїмп с'анѣїе зп цѣнѣ вестїт дн лѣте,
Нѣтрїт прїн о мїнзне,³⁾ дїн зеї провенїтор;⁴⁾
А кѣрѣїа тѣрїре, вірѣте шїї рѣнѣте,
Пѣсесе сѣв нїчїоаре п' а лѣтеї домпїторї.

Нѣтаї е тїмп с'анѣїе о віѣѣ стрѣлѣчїгѣ,
Чѣ а дат дн зечї de веакѣрї дїн сїнѣл сѣѣ ерої;
Дѣа шїї сѣпѣс'о соарта а фї нефѣрїчїгѣ:
Рѣсарѣї днсѣ стѣоа, шїї сканѣ de невої.

Е верде днкѣ врадѣл шїї змед дѣпѣ фїре;
Дар разеле кѣлѣрѣї аѣ пѣ'л вор шїї зска?
Е пор днкѣ не черѣрї; дар порѣл е сѣвѣїре,
Шїї зп вѣнт de прїшѣварѣ аѣ пѣ'л ва депѣрта?

Ла чер, Пъринте сѣинте, кѣзѣнд кѣ змиліре,
О цїнтѣ пѣрѣсїгѣ, тѣ п'о веї лѣнѣда!
Ешїї дрепт шїї їердї пѣкатѣл, вѣзѣнд о покѣїре;
Ешїї вѣн, шїїцї есте мїлѣ de тот, чеї тѣпа та!

Анд. Мѣрѣшанѣ.

¹⁾ Ын шес таре пѣ департе de Орыѣїа.

²⁾ Іоан Хѣнїадї сѣѣ Корвїнѣ пѣскѣт Ромѣнѣл.

³⁾ Не Ромѣл шїї не Рѣмѣ фрателе сѣѣ, дѣнѣ археологїе, їаѣ хрѣнїт кѣ лапте о лѣпоаїе.

⁴⁾ Аша кредеа Романїї, кѣ татѣл лѣї Ромѣл шїї Рѣмѣ а фост Марс, Дѣмнезѣл ресвоїѣлї.